

SUNDAY 5 JANJARY 2019**+Eve of Feast****Hieromartyr Theópemptos and Companions of Nikomedía C4****Mother Synkletikí of Alexandria C4****Prophet Micah C9 BC****29th Sunday Tone 4 & Eothinón 7****VESPERS****Lord I have cried**

Tone 4

O Lord, I have cried to you, listen to me;

O Lord, listen to me.

O Lord, I have cried to you, listen to me;

Note the voice of my plea when I cry to you.

O Lord, listen to me.

² Let my prayer be directed before you like incense,
the raising of my hands be an evening sacrifice.

O Lord, listen to me.

S10: Lead my soul from prison that I may acknowledge your name.

O Christ our God, we always honour your life-giving cross and glorify your resurrection on the third day. O almighty *Lord*, you have renewed the corrupt nature of the human race and revealed our way to heaven through it, for you are good and the Lover of the human race.

S9: The just will wait for me until you reward me.

O Saviour, you abolished the penalty of the tree of disobedience by being nailed willingly to the tree of the cross. O almighty *Lord*, you broke the bonds of death as God by descending to Hades. Therefore we adore your resurrection from the dead and sing in joy, “Glory to you, O almighty Lord!”

S8: O Lord, I have cried to you from the depths;

O Lord listen to my voice.

O Lord, you smashed the gates of Hades and demolished the kingdom of death by your death. You rescued the human race from corruption and granted the world life, incorruption and great mercy.

S7: Let your ears note the voice of my plea.

O people, come and sing about the Saviour's resurrection on the third day. We have all been freed by it from the unbreakable bonds of Hades; we have received life and incorruption. Therefore we cry in unison, "You were crucified, buried and rose again. Unique Lover of the human race, save us by your resurrection."

S6: O Lord, if you mark offences, who will stand?

But there is forgiveness with you.

O Saviour, angels and mortals sing about your resurrection on the third day. The ends of the inhabited earth have been enlightened by it and we have been rescued from bondage to the enemy. We cry, "O Life-creating and almighty Saviour, save us by your resurrection."

S5: O Lord, I have waited for you for your name's sake;

my soul has waited for your word,

my soul has hoped in the Lord.

O Christ our God, you have shattered the gates of brass and destroyed the chains of death. You have raised the fallen human race. Therefore we cry in unison, "O Lord risen from the dead, glory to you!"

Tone 4

S4: Let Israel hope in the Lord from morning watch until night,
from morning watch.

S3: For there is mercy with the Lord
and abundant redemption with him.

He will redeem Israel from all his offences.

O faithful, let us celebrate the forefeast of Christ's Theophany. Let us sing hymns to honour the honourable baptism of our God, for he determines to approach the Forerunner in the flesh. As a man he asks for the baptism of salvation, that is the regeneration of all those who accept him in faith and become partakers of the Spirit. X2

S2: Every nation, praise the Lord;
every people, acclaim him!

Christ is revealed! God is revealed, as David clearly foretold in the past. He comes to his servant to seek baptism. O River Jordan, be filled with

joy! O earth and seas, hills and mountains, dance! O hearts of men rejoice, for a great light is coming to you!

S1: For his mercy is strengthened over us
and the truth of the Lord remains for ever.

All-powerful Lord, you are the river of peace and valley of Paradise. How can a river receive you naked in its course, for you clothed the heavens with clouds? You will strip the evil enemy naked and clothe the human race with immortality.

Glory: Tone 6

Christ the truth, comes to the Jordan to be baptised by John, who says to him, "It is I who need to be baptised by you; why do you come to me? I am only grass. I dare not touch the Fire. O Master, sanctify me by your divine Theophany"

Both now: Tone 4

O Virgin, the prophet David was a forefather of God through you. He spoke beforehand about you in songs to the *Lord* who worked wonders in you, "At your right hand stood the queen." God, who was well-pleased to be incarnate from you without a father, announced you as mother and source of Life. He wanted to renew his fallen image, which had been corrupted by passion, so he found the lost sheep wandering on the mountain, placed it on his shoulders and brought it to his Father. He joined it to the heavenly powers by his own will. O Theotokos, Christ who has great and rich mercy, has saved the world.

Phos Ilarón

P/D: Wisdom! Stand upright!

O Jesus Christ, joyful light of the holy glory
of the immortal, heavenly, holy, blessed Father,
when we come to the setting of the sun
and see the light of evening,
we praise God: Father, Son and Holy Spirit.

For it is right at all times to worship you
with voices of praise,
O Son of God *and* Giver of life.
Therefore the world glorifies you.

Prokeímenon

P/D: The Evening Prokeimenon

R: The Lord reigns *and* is clothed with majesty.

S1: The Lord has put on power and clothed himself.

S2: He founded the world, which will not be moved.

Ektení

Prayer

O Lord, allow us this night to be guarded from sin. Blessed are you, O Lord, God of our fathers! Praised and glorified be your name for ever. Amen. O Lord, let your mercy be on us, for we have hoped in you. Blessed are you, O Lord; teach me your statutes. Blessed are you, O Master; make me understand your statutes. Blessed are you, O Holy *One*; enlighten me with your statutes. O Lord, your mercy lasts for ever; do not overlook the work of your hands. To you belongs worship, to you belongs praise, to you belongs glory, to the Father, the Son and the Holy Spirit, both now and ever, and to ages of ages. Amen.

Plirotiká

Prayer

P: Peace be with you all. R: And with your spirit

D: Bow down your heads to the Lord. R: To you, O Lord.

P: For blessed and glorified is the power of your Kingdom, of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

Amen.

Apósticha

Tone 4

O Lord, you have annulled our ancestral curse by ascending the cross. You have freed those in chains throughout the ages by descending to Hades and have granted incorruption to the human race. Therefore we glorify your life-giving and saving resurrection with hymns.

S1: The Lord reigns *and* is clothed with majesty;
the Lord has put on power and clothed himself. Ps 92

Uniquely-powerful Lord, you made the whole creation quake by hanging on the tree. You have raised those who lived in the tombs by being laid in the tomb; you have granted life and incorruption to the human race. Therefore we glorify your resurrection on the third day with hymns.

S2: For he founded the world which will not be moved. Ps 92

O Christ, a lawless people handed you over to Pilate and condemned you to be crucified, therefore they proved themselves ungrateful before their Benefactor. You willingly endured burial, rose by your own power on the third day and granted us eternal life and great mercy, for you are God.

S3: O Lord, holiness is right for your house to length of days. Ps 92

The women reached your tomb with tears, searched for you, but did not find you. They cried out with grief, “Woe to us! Our Saviour, King of all, how were you stolen? What place can hold your life-bearing body?” But an angel replied to them, “Do not weep but go and proclaim that the Lord has risen and grants us joy, for he is the uniquely-compassionate *Lord*.”

Glory: Both now: Tone 6

Christ our God comes to the River Jordan. He will be baptised, because he wishes to cleanse us from our sins. He is revealed as the uniquely good Lover of the human race.

Song of Simeon

B/P: O Master, now let your servant depart in peace
according to your word,

² for my eyes have seen your salvation,
which you have prepared before all peoples,

³ a light of revelation for *the* nations
and *the* glory of your people Israel.

Triságion Prayers

Apolytikia

Tone 4

When the women disciples of the Lord learnt from the angel the joyful message of your resurrection, they cast away the ancestral curse and elatedly told the Apostles, “Death is overthrown. Christ our God has risen and grants the world great mercy.”

Tone 4

O Zebulon, prepare! O Nephtali, adorn yourself! O River Jordan, stop your flow and receive the Master with joy. O Adam, rejoice with Eve and do not hide as of old in Paradise, for the *Lord* who saw you naked has now appeared to clothe you anew. Christ has come and determined to renew the whole creation. Save us by your prayers.

Dismissal

ORTHROS

God is the Lord Ps 117

R: God is the Lord and has appeared to us.

Blessed is the one who comes in the Lord's name. *Ps 117*

S1: Thank the Lord, for he is good,
for his mercy lasts for ever.

S2: All the nations surrounded me,
but I opposed them in the Lord's name.

S3: This *is* the Lord's doing
and it is wonderful in our eyes.

Apolytikia

Tone 4

When the women disciples of the Lord learnt from the angel the joyful message of your resurrection, they cast away the ancestral curse and elatedly told the Apostles, "Death is overthrown. Christ our God has risen and grants the world great mercy."

Tone 4

O Zebulon, prepare! O Nephtali, adorn yourself! O River Jordan, stop your flow and receive the Master with joy. O Adam, rejoice with Eve and do not hide as of old in Paradise, for the *Lord* who saw you naked has now appeared to clothe you anew. Christ has come and determined to renew the whole creation. Save us by your prayers.

Small Litany

P: For yours is the might, and yours is the kingdom, the power and the glory of the Father, the Son and Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. *Amen*

Kathisma 1

Tone 4

The myrrh-bearing women looked at the entrance of the tomb. They were unable to bear the sight of the flaming angel, trembled with wonder and said, “Can it be that the one who opened Paradise to the Thief has been stolen? Or is he risen, who before his passion proclaimed his resurrection? Christ is risen indeed; he grants life and resurrection to those in Hades.”

Glory:

O Saviour, you suffered the cross by your free will. Mortal men laid you in a new tomb, although you are the *Lord* who founded the ends of the earth with your word. Therefore the alien was held in bondage and death was plundered without mercy. Everyone in Hades cried out at your life-bearing resurrection, “Christ, the Giver of life, is risen and will remain for ever!”

Both now:

O Theotokos, your seedless conceiving was beyond nature; Joseph was struck with wonder and called to mind the fleece wet with dew, the bush which burned, yet was not consumed, and the rod of Aaron which budded. In witness to these things, your betrothed guardian cried to the priests, “A Virgin bears a child and after childbearing remains a virgin.”

Kathisma 2

O Saviour, Christ our God, you rose from Hades as immortal and raised the world with you by your resurrection. O Merciful *Lord*, you have broken in pieces the dominion of death and revealed the resurrection to everyone. Therefore we glorify you, only Lover of the human race.

Glory:

Gabriel came down from above and approached the stone where the Rock of Life lay. He was clothed in white and cried out to the mourners, “Stop your tears and wailing, for you have Mercy with you for ever. Take courage, for the *Lord* whom you seek with tears has truly woken. Therefore cry out to the Apostles that the Lord has risen.”

Both now:

O Pure Virgin, all the choirs of angels were struck with wonder at the dread mystery of your conceiving. "How was it that the one whose hand held everything firm with a mere nod, was held in your arms as a mortal man? How was it that the *Lord* who was before the ages, was born from you? How was it that the one who feeds everything with breath was suckled at the breast?" They glorify you with hymns as the true Theotokos.

Evlogitária

Blessed are you, O Lord; teach me your statutes.

The assembly of angels was amazed when it saw you among the dead. O Saviour, by destroying the power of death, you raised Adam with you and freed everyone from Hades.

Blessed are you, O Lord; teach me your statutes.

The radiant angel cried to the Myrrhbearers from the tomb, "Why do you women mingle myrrh with your tears? Look at the tomb and understand. The Saviour has risen from the tomb."

Blessed are you, O Lord; teach me your statutes.

The Myrrhbearers ran sorrowfully to your tomb very early in the morning, but an angel came to them and said, "The time for sorrow has come to an end. Do not weep, but announce the resurrection to the apostles."

Blessed are you, O Lord; teach me your statutes.

The Myrrhbearers were sorrowful as they approached your tomb, but the angel said to them: Why do you number the Living among the dead? As God he has risen from the tomb.

Glory:

We worship the Father, his Son and the Holy Spirit, the Holy Trinity, one in Being. We cry with the Seraphim, "Holy, Holy, Holy are you, O Lord."

Both now:

O Virgin, because you gave birth to the Giver of Life, you rescued Adam from his sin. You gave Eve joy instead of sadness. The Divine Man who was born from you has restored to life those who had fallen from it.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to you, O God. (X3)
 O our God and our hope, glory to you.

Small Litany

P: For blessed is your name, and glorified is your kingdom, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. *Amen*

Ypakói

Read without note

O Christ, the Myrrh-bearers hurried to announce to the Apostles the glad news of your all-glorious resurrection. They proclaimed that you had risen as God and granted the world great mercy.

Anaváthmi Tone 4

Antiphon 1 Ps 128

My Saviour, many passions have fought against me
 from my youth, but help and save me.

May those who hate Zion be shamed by the Lord;
 they will be withered like grass by fire.

Glory: Both now:

Every soul lives through the Holy Spirit;
 it is exalted through purity
 and illuminated by the Triune Unity in a sacred mystery.

Antiphon 2 Ps 129

O Lord, I have cried fervently from the depths of my soul;
 let your divine ears listen to me.

Everyone who has hoped in the Lord
 is higher than everyone who grieves.

Glory: Both now:

The streams of grace gush through the Holy Spirit;
 they water all creation to produce life.

Antiphon 3 Ps 130

O Word, let my heart be raised to you;
 let none of the world's pleasures enchant me back to earth.
 As each of us has affection for his mother,

so we must have even more ardent love for the Lord.

Glory: Both now:

The wealth of divine knowledge, heavenly vision and wisdom
comes from the Holy Spirit;
for the Word unveils all the Father's teaching through him.

Prokeímenon Ps 43

R: O Lord, rise and help us;
free us for your name's sake.

S: O God, we have heard with our ears.

Small Litany

For you are the King of Peace and Saviour of our souls, and we send up
glory to you, to the Father, the Son and the Holy Spirit, always, now and
for ever, and to the ages of ages. *Amen*

Kontákion

Read without note

Today the Lord has appeared in the waters of the River Jordan. He cries to
John, "Do not be afraid to baptise me, for I have come to save Adam, the
first-created man."

Íkos

I address the Word, co-eternal with the Father, the Wisdom of God, the
Source of the word, the Depth of knowledge, the Head of the parade of
victorious athletes, the Witness to the truth, the Master of all life. I call on
him to give me the ability to sing rightly and worthily about the virtues of
the martyr whose light dawned in the East and who triumphed over the fury
of the tyrant. O divine and glorious martyr, *you are* worthy of all praise.

Synaxáron

Today we remember the holy prophet Malachai who lived in the Third
Century before Christ. He was active in the post-exilic community of
Judaea. He encouraged the people to become closer to God. After him no
further prophet arose before the Forerunner. He has the name of an angel
and is joined to the angels to sing the praises of God. On the Third the
soul takes wing from his body.

On the same day we also commemorate the martyr Górdios of Caesarea in Cappadókía who lived in the Fourth Century. He was a centurion, but deserted when he saw the sufferings of Christians. He went to Mount Horeb where he prepared for martyrdom with fasting, vigil and prayer. Then he left to proclaim his faith at the public games and to face his death.

Together with them we remember:

Mother Genevieve of Paris C6

O God, have mercy on us through their holy prayers. Amen.

Katavasías

1: The Lord who is powerful in battle uncovered the foundations of the deep and led his servants over dry ground, but he covered their adversaries with water, for he has been glorified.

3: The Lord who gives strength to our kings and exalts the horn of his Anointed, is born from a Virgin and comes to baptism. Therefore, O faithful, let us cry out, “O Lord, no one is holy like our God and no one is just except you.”

4: O Lord, the one whom you have called, “The voice of one crying in the wilderness,” heard your voice when you thundered on many waters and bore witness to your Son. *He was* totally filled with the Spirit who had come and cried out, “You are Christ, the Wisdom and the Power of God.”

5: Jesus, the Prince of life, has come to free the first-formed man from condemnation. Although as God he needs no purification, yet for the sake of fallen man he is cleansed in the Jordan. He killed the enmity in its streams and grants peace which passes all understanding.

6: The voice of the Word, the candlestick of the Light, the Morning Star and Forerunner of the Sun, cried in the wilderness to all the people, “Repent and be cleansed while there is still time. For see, Christ is near; he rescues the world from corruption.”

7: The breath of the wind was heavy with dew and the descent of the angel of God preserved the holy children from all harm when they walked in the fiery furnace. They were refreshed with dew in the flames and sang in

gratitude, “Blessed are you and praised above all, O Lord God of our fathers.”

8 Let us praise, bless and worship the Lord.

As it poured out dew, the Babylonian furnace foreshadowed a marvellous mystery. *This was* how the Jordan could receive in its streams the immaterial Fire and encompass the Creator when he was baptised in the flesh. O peoples, bless and exalt him above all for ever.

Gospel Dialogue

P/D: Let us pray to the Lord. *Lord have mercy*

P: For you, O God, are holy *and* rest in the Holy Place. We send up glory to you, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. *Amen.*

R: Let everything with breath praise the Lord. *X3*

Praise God in his saints;

praise him in his mighty firmament. *Ps 50*

P/D: And that we may be counted worthy to listen to the Holy Gospel, let us pray to the Lord our God. *Lord have mercy X3*

P/D: Wisdom. Stand up. Let us listen to the Holy Gospel.

P: Peace be with you all. *And with your spirit*

P: A reading from the Holy Gospel according to John.

P/D: Let us attend

R: Glory to you, O Lord, glory to you.

Eothinón Gospel 7

From the Holy Gospel according to John (20:1-10)

On the first day of the week Mary Magdalene came to the tomb early, while it was still dark, and saw that the stone had been taken away from the tomb. ² So she ran, and went to Simon Peter and the other disciple, the one whom Jesus loved, and said to them, "They have taken the Lord out of the tomb, and we do not know where they have laid him." ³ Peter then came out with the other disciple, and they went toward the tomb. ⁴ They both ran, but the other disciple outran Peter and reached the tomb first; ⁵ and stooping to look in, he saw the linen cloths lying there, but he did not go in. ⁶ Then Simon Peter came, following him, and went into the tomb; he saw the linen cloths lying, ⁷ and the napkin, which had been on his head, not lying with the linen cloths but rolled up in a place by itself. ⁸ Then the other disciple, who reached the tomb first, also went in, and he

saw and believed; ⁹ for as yet they did not know the scripture, that he must rise from the dead. ¹⁰ Then the disciples went back to their homes.

R: Glory to you, O Lord, glory to you.

Resurrection Ode

P/R: Now that we have seen the resurrection of Christ, let us worship the holy Lord Jesus, the only sinless one. O Christ, we venerate your cross, and praise and glorify your holy resurrection; for you are our God, and we know no one else apart from you. We address your name. All you faithful, come and venerate Christ's holy resurrection. For see, joy has come into all the world through the cross. Let us always bless the Lord and praise his resurrection. For he has destroyed death by death by enduring the cross for us.

Psalm 50

O God, have mercy on me in your abundant mercy
and wipe out my offence through your great pity.
⁴ Wash me thoroughly from my lawless act
and cleanse me from my sin,
⁵ for I know my lawlessness
and my sin is always before me.
⁶ I have sinned against you alone
and done what is evil before you
^{6b} so that you might be right in your words
and overcome when you are judged,
⁷ for see, I was conceived in lawlessness
and my mother desired me in sin,
⁸ for see, you have loved truth
and shown me the mysteries and secrets of your wisdom.
⁹ You will sprinkle me with hyssop and I will be clean;
you will wash me and I will become whiter than snow.
¹⁰ You will make me hear about joy and gladness;
humbled bones will rejoice.
¹¹ Turn your face from my sins
and wipe out all my lawlessness.
¹² O God, make a pure heart within me
and renew an upright spirit within me.
¹³ Do not banish me from your presence

or remove your Holy Spirit from me.

- ¹⁴ Restore your saving joy to me
and strengthen me with your directing Spirit.
- ¹⁵ I will teach the lawless your ways
and the ungodly will return to you.
- ¹⁶ O God, God of my salvation, free me from bloodshed,
then my tongue will rejoice in your justice.
- ¹⁷ O Lord, you will open my lips
and my mouth will announce your praise,
- ¹⁸ for if you had wanted sacrifice, I would have given it;
you will not be pleased with burnt offerings.
- ¹⁹ Sacrifice for God is a broken spirit;
God will not despise a broken and humbled heart.
- ²⁰ O Lord, be good to Zion in your pleasure
and let the walls of Jerusalem be built,
- ²¹ then you will be pleased with a just sacrifice,
with an offering and burnt sacrifices;
then they will offer calves on your altar.

Glory: Tone 6

O merciful *Lord*, blot out the abundance of our offences through the prayers of the apostles.

Both now:

O merciful *Lord*, blot out the abundance of our offences through the prayers of the Theotokos.

Have mercy:

Jesus has risen from the tomb as he foretold
and grants us eternal life and great mercy.

Intercession

Short form

P/D: O God, save your people and bless your inheritance.

Visit your world with mercy and compassion; exalt the horn of Orthodox Christians and send down on them your rich mercy, through the prayers of our all-pure Lady, Theotokos and Ever-virgin Mary, by the power of the honourable and life-giving cross, through the protection of the honourable bodiless powers of heaven, through the prayers of the honourable,

glorious, prophet, Forerunner and Baptist John, of the holy, glorious, all-praised apostles, of the holy, all-praised and victorious martyrs, of our holy and God-bearing fathers, of the holy and just forebears of God, Ioachim and Anna, of the holy prophet Malachai, the martyr Górdios and of all the saints. We ask you, only merciful Lord, “Listen to us sinners as we pray to you, and have mercy on us.”

Lord have mercy. XI2

Through the mercy, compassion and love for the human race of your only-begotten Son, with whom you are blessed, together with the all-holy, good and life-giving Spirit, now and ever and to the ages of ages. *Amen.*

Ode 9

My soul glorifies the Lord
and my spirit has rejoiced in God my Saviour. R:

R: *You are* more honourable than the Cherubim
and beyond compare more glorious than the Seraphim.
You gave birth to God the Word without defilement;
O true Theotokos, we glorify you.

² For he has regarded his servant’s humility;
see, from now all generations will call me blessed. R:

³ For the Almighty has accomplished great *things* for me
and his name is holy.

His mercy is from generation to generation
on those who fear him. R:

⁴ He has accomplished strength with his arm
and scattered the proud in the imagination of their hearts. R:

⁵ He has put down the mighty from *their* thrones
and exalted the humble.

He has satisfied the hungry with good *things*
and dismissed the rich with nothing. R:

⁶ He has helped his servant Israel
in remembering his mercy,
as he spoke to our fathers,
to Abraham and his seed for ever. R:

9: O my soul, glorify the one who is more honourable than the heavenly hosts. O Theotokos, every tongue is at a loss to praise you correctly. Even a spirit from the world above becomes dizzy when it tries to sing your praises, but, since you are good, accept our faith. You well know our love, which is inspired by God, for you are the protector of Christians and we glorify you.

Small Litany

P: For all the powers of heaven praise you, and to you we send up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. *Amen*

Holy is the Lord

Holy is the Lord our God. *X3*

Exalt the Lord our God and worship at his footstool.
for he is holy.

Exaposteilária

Tone 7

When Mary said, “They have taken away my Lord,” Simon Peter and the other disciple, the anointed of Christ whom Jesus loved, went quickly to the grave. They came and found the grave clothes in the tomb, together with the napkin which had covered his head lying near them. Therefore they waited until they also had seen the Christ.

Tone 3

The voice of the *prophet* who cries in the desert has sounded. “O mountains rejoice! All you human beings, celebrate with joy! For the eternal Word, who became incarnate, is approaching for baptism in the Jordan at the hand which he created, so that he may take away the sins of the world.

O Lover of the human race, how can the streams of a river receive you since you created the rivers and seas from nothing? O Lord, how can the Forerunner dare to touch your pure head with his hand? O Lord, we sing with awe about the depth of your heavenly condescension.

Praises

Tone 4

Let everything with breath
 praise the Lord.
 Praise the Lord from the heavens;
 praise him in the heights.
 To you, O God, is due a song.

Praise him, all his angels;
 praise him, all his powers.
 To you, O God, is due a song.

S8: This glory will be for all his holy ones.
 Almighty Lord, you suffered the cross and death, and rose from the dead.
 We glorify your resurrection.

S7: Praise God in his saints;
 praise him in his mighty firmament.
 O Christ, you have rescued us by your cross from the ancient curse and
 suppressed by your death the Devil who was tyrannising our nature. You
 have filled everything with joy by your resurrection. Therefore we cry out
 to you, "O Lord, risen from the dead, glory to you!"

S6: Praise him for his mighty *deeds*;
 praise him for the abundance of his majesty.
 O Christ *our* Saviour, lead us into your truth through your cross and rescue
 us from the snares of the enemy; you have risen from the dead. O Lord,
 Lover of the human race, extend your arm and, at the prayers of your
 saints, raise us who have fallen because of sin.

S5: Praise him with the trumpet sound;
 praise him with lute and harp.
 O uniquely-fathered Word of God, in your love for the human race you
 came to earth without leaving the bosom of the Father. You became truly
 man, so that you could suffer the cross and death in the flesh, although you
 are without passion in Divinity. You have granted the human race
 immortality by your resurrection, for you alone are all-powerful.

Tone 2

S4: Praise him with cymbal and dance;
 praise him with strings and flute.

S3: Praise him with tuneful cymbals;
 praise him with joyful cymbals.
 Let everything with breath praise the Lord.

Tone 2

See the King and the Hope of Israel has come. O people, come and rejoice exceedingly, for the Light has been revealed. X2

S2: My soul has been troubled within me,
 therefore I will remember you
 from the land of Jordan and Hermon,
 from the Little Mountain. Ps 41

The divine nature has appeared in the flesh to those who live on earth;
 light now shines on those in darkness and grace sheds its bright rays on everyone.

S1: O God, the waters saw you;
 the waters saw you and were afraid. Ps 76

O candlestick of the Light, bright ray of the Sun, forerunner of the Word and friend of the Bridegroom, O prophet, fulfil your service.

Glory: Tone 8

“O John the Baptist, you knew me from the womb as the Lamb; serve me in the river and serve me with the angels. Extend your hand and touch my undefiled head. When you see the mountains tremble and Jordan turn back, cry aloud with them, “O Lord, you have been made flesh from the Virgin for our salvation; glory to you!”

Both now: Tone 2

O Virgin Theotokos, you are most blessed, for through the One who was born of you, Hades has been captured and Adam recalled. The curse has been annulled, and Eve set free. Death has been slain, so we are given life. Blessed is Christ our God, whose good will it was. Glory to you!

Great Doxology

Glory to you who have shown us the light!
 glory to God in the highest!

Peace on earth and goodwill to men!

² We praise you, we bless you, we worship you,
 we glorify you, we thank you for your great glory,

- ³ O Lord King, heavenly God, almighty Father,
O Lord, only-begotten Son, Jesus Christ,
and you, O Holy Spirit!
- ⁴ O Lord God, Lamb of God, Son of the Father,
you take away the sin of the world;
have mercy on us,
for you take away the sin of the world.
- ⁵ Receive our prayer,
for you sit on the right of the Father,
and have mercy on us.
- ⁶ For only you are holy, only you are Lord,
O Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.
- ⁷ I will bless you every day
and always praise your name for ever and ever. Ps 144
- ⁸ O Lord, allow us this day
to be guarded from sin.
- ⁹ Blessed are you, O Lord God of our fathers!
Praised and glorified be your name for ever. Amen. Daniel 3
- ¹⁰ O Lord, let your mercy *be* on us,
for we have hoped in you. Ps 32.
- ¹⁶ Blessed are you, O Lord!
Teach me your statutes. X3 Ps 118
- ¹² O Lord, you have been our refuge
from generation to generation. Ps 89
- I said, "O Lord, have mercy on me;
heal my soul, for I have sinned against you." Ps 40
- ¹⁴ O Lord, I have fled to you;
teach me to do your will, for you are my God. Ps 142
- ¹⁵ For with you is the source of life
and in your light we will see light. Ps 35
- ¹⁶ Stretch out your mercy
to those who know you. Ps 35

Triságion

Resurrection Troparion

Today salvation has come to the world. Let us sing to the one who rose from the dead, the Author of our life. When he destroyed death by death, he gave us victory and great mercy.

LITURGY

Antiphon 1 Ps 91

S1: It is good to thank the Lord
and make melody to your name, O Most High.

R: At the prayers of the Theotokos, Saviour, save us!

S2: To announce your mercy in the morning
and your truth by night,

S3: For the Lord our God is upright
and there is no injustice in him.

S4: Glory: Both now:

Antiphon 2 Ps 92

S1: The Lord reigns *and* is clothed with majesty;
the Lord has put on power and clothed himself,

R: Save us, O Son of God.
You arose from the dead
We sing to you, "Alleluia!"

S2: For he founded the world
which will not be moved.

S3: Your throne *was* made ready in the past;
you are from eternity.

Monogenes

Antíphon 3 Ps 94 Tone 4

S1: Come, let us rejoice in the Lord,
and shout with joy to God our Saviour.

R: When the women disciples of the Lord learnt from the angel the joyful message of your resurrection, they cast away the ancestral curse and elatedly told the Apostles, "Death is overthrown. Christ our God has risen and grants the world great mercy."

S2: Let us enter his presence with thanksgiving

and gladly cry to him with psalms,
 S3: For the Lord is a great God
 and a high king over all the earth.

Entrance Ps 94

Come, let us worship and fall down before Christ.
 Save us, O Son of God.
 You arose from the dead.
 We sing to you, “Alleluia!”

Apolytikia

Tone 4

When the women disciples of the Lord learnt from the angel the joyful message of your resurrection, they cast away the ancestral curse and elatedly told the Apostles, “Death is overthrown. Christ our God has risen and grants the world great mercy.”

Apolytikion

Tone 4

In times past the River Jordan turned back before Elisha’s cloak at Elias’ ascension. The waters were made to part in two and so the wet surface became a dry path. This was truly a symbol of baptism by which we cross through mortal life. Christ has come in the Jordan to sanctify the waters.

Of the Church

Kontákion

Tone 4

Today the Lord has appeared in the waters of the River Jordan. He cries to John, “Do not be afraid to baptise me, for I have come to save Adam, the first-created man.”

Triságion

Prokeimenon Ps 27 Tone 6

R: Save your people and bless your inheritance;
 guide them and raise them up for ever.
 S: O Lord, I have cried to you;
 O my God, do not be silent with me.

Apostolos

From the Second Letter to Timothy (4:5-8)

My son Timothy, as for you, always be steady, endure suffering, do the work of an evangelist *and* fulfil your ministry. ⁶ For I am already on the point of being sacrificed; the time of my departure has come. ⁷ I have fought the good fight, finished the race *and* kept the faith. ⁸ From now on there is reserved for me the crown of justice, which the Lord, the just judge, will award to me on that Day, and not only to me, but also to all those who have loved his appearing.

Alleluia Ps 66 Tone 4

S1: May God be compassionate to us and bless us.

S2: May he cause his face to shine on us and be merciful to us.

Gospel

From the Holy Gospel according to Mark (1:1-8)

The beginning of the gospel of Jesus Christ, the Son of God. ² As it is written in Isaiah the prophet, "Behold, I send my messenger before thy face, who shall prepare thy way; ³ the voice of one crying in the wilderness: Prepare the way of the Lord, make his paths straight -- " ⁴ John the baptizer appeared in the wilderness, preaching a baptism of repentance for the forgiveness of sins. ⁵ And there went out to him all the country of Judea, and all the people of Jerusalem; and they were baptized by him in the River Jordan, confessing their sins. ⁶ Now John was clothed with camel's hair, and had a leather girdle around his waist, and ate locusts and wild honey. ⁷ And he preached, saying, "After me comes he who is mightier than I, the thong of whose sandals I am not worthy to stoop down and untie. ⁸ I have baptized you with water; but he will baptize you with the Holy Spirit."

Communion Ps 148

Praise the Lord from the heavens;

praise him in the heights. Alleluia!